

HOHNER



HOHNER - Basset

Bedienungs- und Service-Anleitung

General Servicing Instructions

Notice technique

Instrucciones para el servicio



MATTH · HOHNER AG · TROSSINGEN/WÜRTT.

Allgemeines

Das HOHNER-Basset ist ein rein elektronisches Musikinstrument in einer völlig neuen Form — ein Kontra-Baß in der Tragtasche — Mit Gummifüßen und einem Stativgewinde versehen, kann es als Tischinstrument oder auf einem als Zubehör lieferbaren Stativ mit Kugelgelenk betrieben werden.

Das Instrument ist monophon spielbar.

Die Klaviatur umfaßt 2 Oktaven von F - e mit 24 Piano-tasten normaler Breite.

2 Klangfarben, Baß-ähnlich ~ und Tuba-ähnlich Δ, können mit einem Schiebeschalter gewählt werden.

Die Abklingzeit Percussion ist — eingeschaltet durch das Schalterpotentiometer — stufenlos regelbar.

Der Netzschalter ist mit der stufenlosen Lautstärkeregelung kombiniert.

Zum Instrument werden mitgeliefert:

Netzkabel, Verbindungskabel, Abgleichbesteck, Ersatzsicherung (0,16 A mittelträge), Ersatzlampe (10 V 0,05 A) für Percussion, Schlüssel zum Aushängen der Tastenfedern.

Als Zubehör sind lieferbar: Tragtasche für Instrument, Stativ, Kugelgelenk, Stativtasche.

Hohner Basset

This is the contra-bass that fits into a zip case. It is an absolutely new electronic bass instrument created by Hohner design experts. The Basset has rubber rests for table use, as well as a screw socket for attachment to a special adjustable stand, if required.

This instrument is monophonic, that is, it plays single notes only. The 24 standard size piano keys cover 2 octaves from F - e.

By means of a slide bar two tone colours can be selected, one with bass characteristics and the other tuba.

Percussion decay is continuously variable with the use of the switch potentiometer.

The mains switch is combined with continuous volume control.

The following items are supplied with the instrument: Mains Lead, Connecting Lead, Trimmer keys, Spare Fuse (0,16 medium anti-surge), spare pilot bulb (10 V 0,05 A) for Percussion, Key for unhitching the key springs. Available Accessories are: Carrying Case for instrument, Stand and Stand Case.

Commentaire général

Le Basset HOHNER est un instrument de musique électronique. Sa forme est tout à fait nouvelle. C'est une contre-basse dans une housse. Il est livré avec des pieds en caoutchouc comme instrument à poser sur une table. L'instrument est également livrable avec un pied muni d'un adaptateur à rotule pour être joué debout.

Le Basset HOHNER est monophonique.

Le clavier comprend 24 touches de piano (largeur normale) avec une étendue allant du Fa au mi.

L'instrument permet 2 sonorités différentes: soit similaire à une contre-basse, ou tuba. Ces deux sonorités peuvent être sélectionnées par un réglage à glissière.

La percussion — mise en action par un potentiomètre — peut être actionnée par un réglage continu.

L'interrupteur réseau est combiné avec le réglage continu de l'amplification.

L'instrument est livré avec les accessoires suivants: câble pour le réseau, câble de liaison, outils pour ajustage et accordage, fusible de rechange (0,16 A), lampe de rechange (10 V 0,05 A) pour la percussion; clé pour décrocher les ressorts des touches.

Generalidades

El HOHNER-Basset es un instrumento musical electrónico de forma completamente nueva — es un contrabajo de cartera. Estando equipado con patas de goma y una rosca para el pie, se puede tocar el instrumento bien encima de la mesa o con un pie con articulación de bola que se suministra como accesorio. Es un instrumento monófono. El teclado comprende 2 octavas de Fa - mi con 24 teclas de piano de tamaño normal. 2 timbres de sonido, similar a contrabajo ~ y bajo de metal Δ, pueden ser elegidos por un conmutador de corredera. El tiempo de desvanecimiento de la percusión — conectado por un conmutador con potenciómetro — puede ser regulado sin escalones. El conmutador de la red está combinado con el mando del volumen, que puede ser actuado sin escalones.

Junto con el instrumento se suministra:

Cable de red, cable de conexión, herramientas para ajustar y afinar, fusible de repuesto (0,16 A valor medio), bombilla de repuesto (10 V - 0,05 A) para la percusión, llave para desenganchar los muelles de las teclas.

Como accesorios se puede suministrar:

Maleta portátil para el instrumento, pie con articulación de bola y estuche para el pie.



Abb 1

- 1 Sicherungselement (bei Exportausführung dafür Spannungswähler)
- 2 Diodenbuchse
- 3 Kaltgerätestecker für Netzanschluß
- 4 Halteschrauben für Gehäuseoberteil

Fig. 1

- 1 Voltage Regulator
- 2 Diode Socket
- 3 Socket for Mains Connection
- 4 Holding screws for case upper section

Cl. 1

- 1 changeur de courant
- 2 prise diodes
- 3 prise mâle pour le câble de réseau
- 4 vis de fixation pour la partie supérieure

Grab. 1

- 1 selector de tensión
- 2 enchufe dioden
- 3 clavija para conexión con la red
- 4 tornillos de sujeción para la parte superior de la caja

Die Wiedergabe erfolgt durch einen Verstärker mindestens 25 Watt Ausgangsleistung haben und besonders für Baß-Wiedergabe geeignet sein sollte. Das Verstärker-Verbindungskabel wird an die Diodenbuchse (2, Abb 1) angeschlossen. Dieses Verbindungskabel ist verstärkerseitig mit Diodenstecker, in Sonderausführungen mit Sonderstekkern, ausgerüstet (z B Klinckenstecker).

Die Stimmung des Instruments entspricht einer Normalstimmung $a' = 440$ Hz, sofern es als Sonderlieferung nicht einen anderslautenden Stimmvermerk trägt.

Tone Reproduction: The Bass set must be plugged into an amplifier with at least 25 watts output and suitable for bass reproduction. The Amplifier lead has to be connected to the diode socket (2, Fig 1). The other end which connects with the amplifier has a diode plug or special plug.

Tuning: Unless otherwise stipulated, the instrument leaves the factory tuned to $a' = 440$ Hz.

La reproduction du son se fait au moyen d'un amplificateur avant au moins 25 watts et étant approprié surtout pour les basses. Le câble de liaison est branché sur la partie diode (2, cliché 1). Pour le branchement sur l'amplificateur, il est livré avec la fiche désirée par le client.

Accord: L'instrument est accordé par l'usine sur $a' = 440$ Hz, s'il ne porte pas une autre mention (p ex dans le cas d'une exécution spéciale).

La reproducción de la tono se consigue por medio de un amplificador, el cual tiene que disponer de 25 vatios de potencia de salida por lo menos. Y ser apropiado especialmente para la reproducción de graves. El cable de conexión al amplificador se conecta al enchufe diode (2, grab 1). Este cable de conexión está equipado, por el lado del amplificador con clavija diode, y en otras ejecuciones con clavijas especiales.

La afinación del instrumento corresponde a una afinación normal $a' = 440$ Hz, a no ser que por tratarse de un suministro especial lleve otra indicación de afinación.

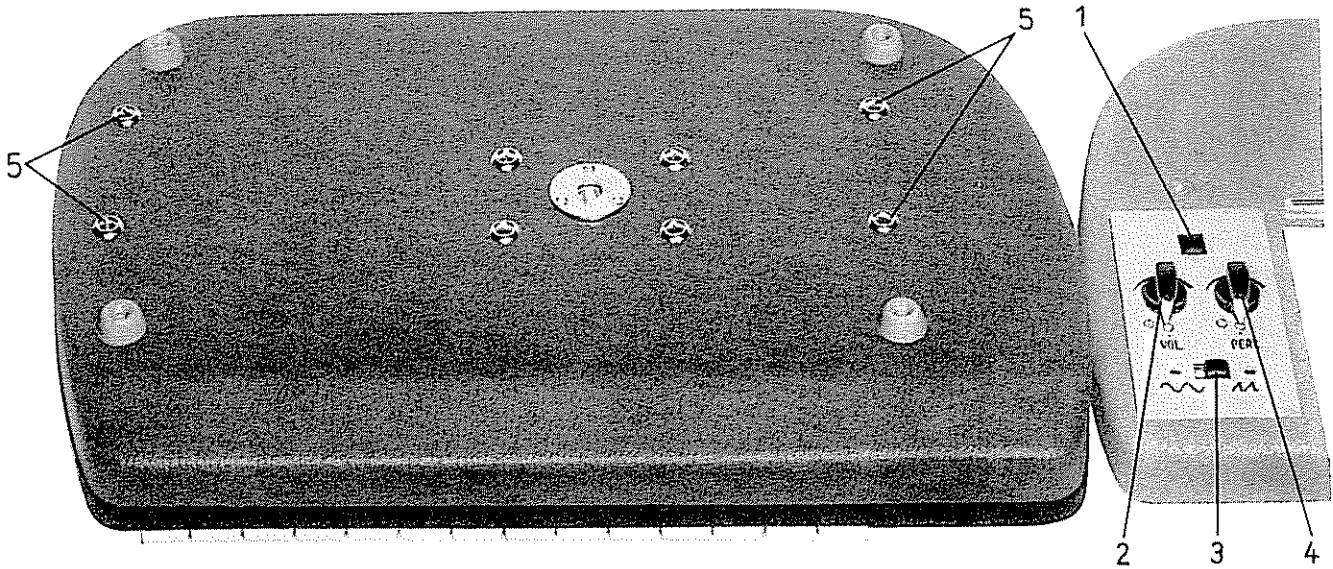


Abb. 2
1 Einschalt-Kontrollampe
2 Lautstärkeregl. mit Netzschalter
3 Klangwähler
4 Percussionsregler mit Percussionschalter
5 Halteschrauben für Gehäuse-Unterteil

Fig. 2
1 Switch-on pilot lamp
2 Volume regulator with mains switch
3 Tone selector
4 Percussion regulator with percussion switch
5 Holding screws for case lower section

Cl. 2
1 lampe-témoin
2 réglage de puissance avec interrupteur réseau
3 réglage des sonorités
4 réglage de percussion avec interrupteur de percussion
5 vis de fixation pour la partie inférieure

Grab. 2
1 lámpara de control de conexión
2 mando del volumen de sonido con conmutador de la red
3 selector de sonido
4 regulador de percusión con conmutador de percusión
5 tornillos de sujeción para la parte inferior de la caja

Netzanschluß
Das HOHNER-Basset ist nur an Wechselstromnetze anzuschließen. Für Deutschland und die Schweiz ist das Instrument für 220 Volt-Betrieb vorgesehen. Die Exportausführung hat einen Spannungswähler für Umschaltung auf 110, 130, 220 und 240 V. Vor dem Verbinden mit dem Netz und Einschalten die vorhandene Stromart und Netzspannung prüfen, gegebenenfalls einstellen! Die Sicherung (0,16 A mittelträge) befindet sich im Sicherungselement (1, Abb 1), bei der Exportausführung im Spannungswähler.

Mains Connection:
The Hohner Bass set must be connected to AC mains only, with 110-240 V, therefore verify voltage beforehand and if necessary reset the voltage selector. The 0.16 amp medium anti-surge fuse is in the voltage selector. The Accessories Bag contains a replacement fuse. To connect with the main insert the 3-core cable lead into the equipment (D.I.N.) socket (3, Fig 1). Since the amplifier is earthed the Bass set may be operated on a 2-pin plug system. The On-Off potentiometer switch VOL (2, Fig 2) lights a red

Nature du courant
Le Basset HOHNER est seulement prévu pour courant alternatif. Pour l'Allemagne et la Suisse, l'instrument est livré pour 220 V. Pour l'exportation le Basset est muni d'un changeur de courant pour 110, 130, 220 et 240 V. Avant de brancher l'instrument sur le courant, prière d'examiner le voltage du réseau. Le fusible (0,16 amp) se trouve dans le changeur de courant. Pour mettre l'instrument en circuit, on branche le câble de réseau sur la prise spéciale (3, cliché 1). Après, on

Conexión con la red
El HOHNER-Basset se puede conectar solamente con redes de corriente alterna, y está ajustado para 220 voltios. El selector de tensión permite una transformación a 110, 130, 220 y 240 voltios. Antes de enchufarlo a la red o de conectarlo, es necesario comprobar la clase de corriente existente, y según el caso hacer la regulación. El fusible se encuentra en el selector de tensión. (Fusible de repuesto en la bolsa de accesorios) Para la conexión con la red hay que enchufar el cable con

Eine sogenannte Percussionschaltung ermöglicht ein Abklingen des Tones. Die Abklingzeit ist stufenlos regelbar Durch Öffnen des Percussionskontaktes beim Drücken einer Taste wird ein transistorgesteuertes Lämpchen zum langsamen Verlöschen gebracht Ein Fotowiderstand setzt die Helligkeitsänderung des Lämpchens in einen entsprechenden Lautstärkerückgang des Tones um. Der Abklingzeitregler (4, Abb 2) hat in seinem Linksanschlag einen Schalter, mit dem die Percussion außer Betrieb gesetzt wird, so daß in normalen Dauertönen gespielt werden kann

Im Stromversorgungsteil

(auf der Leiterplatte) werden folgende Gleichspannungen erzeugt:

- + 12 V für die Lampensteuerung
- + 24 V für die Percussionseinheit
- + 12 V (stabilisiert) für den Tongenerator und Vorverstärker

basis of photo resistance. The decay regulator (4, Fig 2) has a switch on the left to cut out percussion, thus enabling notes to be played with normal duration

In the Mains Section (on the contact plate) the following DC potentials are produced:

- + 12 V for light control
- + 24 V for percussion unit
- + 12 V (stabilised) for the tone generator and pre-amplifier

est à réglage continu. Le contact de percussion s'ouvre en appuyant une touche et provoque l'extinction lente d'une petite lampe, commandée par transistor Par une photo-résistance le changement de l'intensité de la petite lampe se traduit par la réduction de l'amplification du son En tournant le bouton de réglage de la percussion (4, cliché 2) tout à gauche, l'effet de percussion est éliminé, et l'on obtient un son continu

Dans la partie d'alimentation

(sur la plaque de générateurs) sont produites les tensions continues suivantes:

- + 12 V pour les lampes
- + 24 V pour l'unité de percussion
- + 12 V (stabilisé) pour le générateur de son et le préamplificateur

tenciómetro del volumen, que está en combinación con el conmutador de la red (2, grab 2)

El conmutador de la percusión hace funcionar el desvanecimiento del tono El tiempo de desvanecimiento se puede regular sin escalones Al pulsar una tecla se abre el contacto de percusión y por medio de esta apertura se consigue que se apague lentamente una bombilla mandada por transistores A través de una foto-resistencia se transforma el cambio de luminosidad de la bombilla en un descenso correspondiente de la fuerza de sonido del tono El regulador del tiempo de desvanecimiento (4, grab 2) esta combinado con un conmutador con el cual se puede dejar fuera de funcionamiento la percusión, así que se puede tocar con tonos permanentemente normales

En la parte de alimentación de la red (en la placa de conexiones) se obtienen las siguientes tensiones continuas:

- + 12 voltios para el mando de las lámparas
- + 24 voltios para la unidad de la percusión
- + 12 voltios (estabilizados) para el generador y pre-amplificador

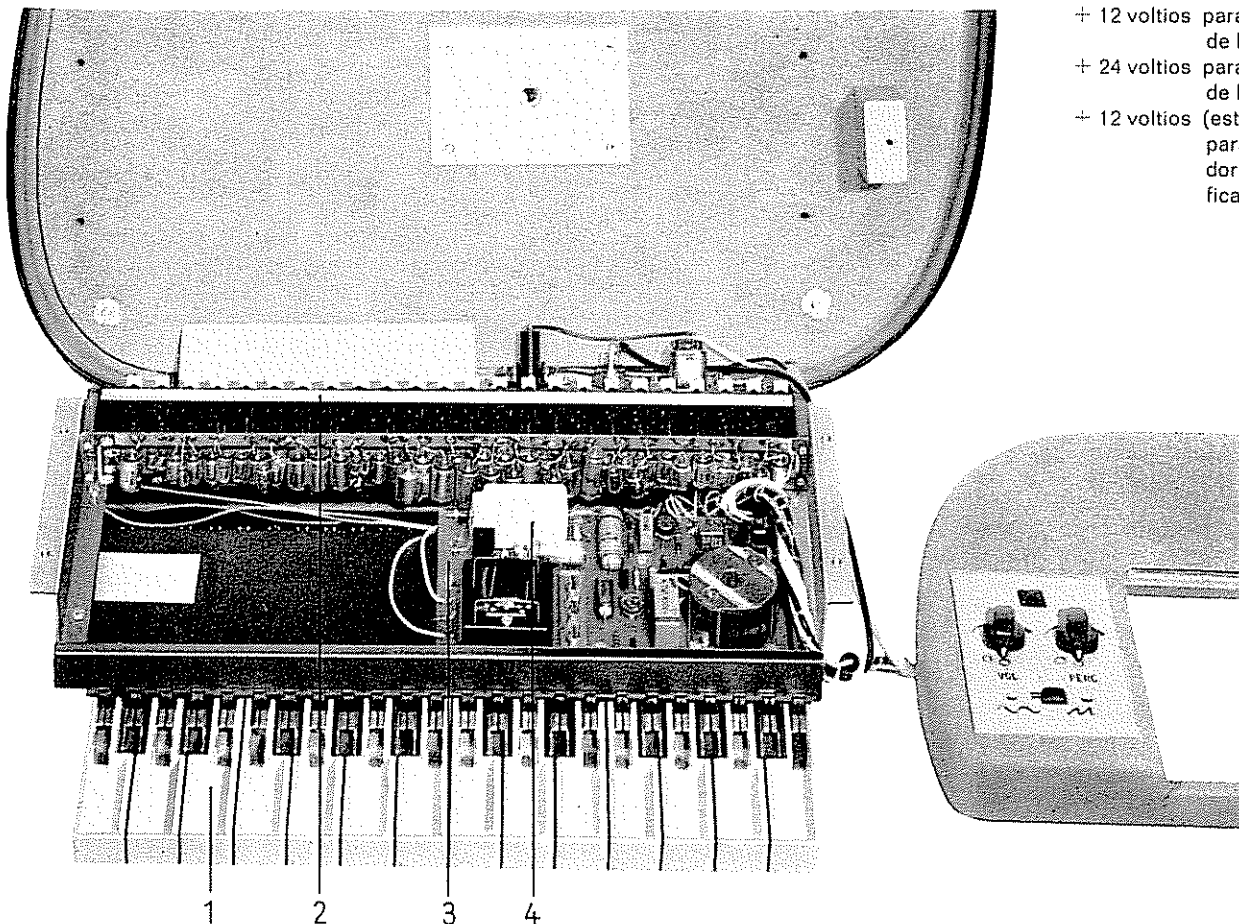


Abb. 3

- 1 Klaviatur
- 2 Schaltkasten
- 3 Leiterplatte
- 4 Percussions-Lampengehäue

Fig. 3

- 1 Keyboard
- 2 Switch box
- 3 Conductor plate
- 4 Percussion lamp casing

Cl. 3

- 1 clavier
- 2 barre de contact
- 3 plaque de générateur
- 4 boîte pour la lampe de percussion

Grab. 3

- 1 teclado
- 2 caja de conmutación
- 3 placa de conexiones
- 4 caja de la bombilla de percusión

Service-Anleitung für den Ausbau

Zunächst Netzstecker ziehen!
Zum Öffnen des Instruments sind die beiden Schrauben (4, Abb 1) auf der Oberseite zu lösen, der Gehäusedeckel kann dann abgehoben und nach links abgelegt werden (Abb 1a). Nachdem das Instrument gedreht, d. h. auf die Klaviatur gelegt ist, kann auch nach Lösen der Schrauben (5, Abb. 2) das Gehäuse-Unterteil abgenommen werden. Dadurch werden alle Baueinheiten zugänglich. Zum Auswechseln des Percussions-Lämpchens ist die seitliche Schraube am Lampengehäuse (4, Abb. 3) auf der Leiterplatte (3, Abb 3) zu lösen. Die Lampenfassung ist herauszuziehen und das defekte Lämpchen gegen ein neues (10V 0,05 A) auszutauschen (im Zubehörbeutel). Beim Zusammenbau des Instruments ist sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge zu verfahren.

How to dismantle the Instrument:

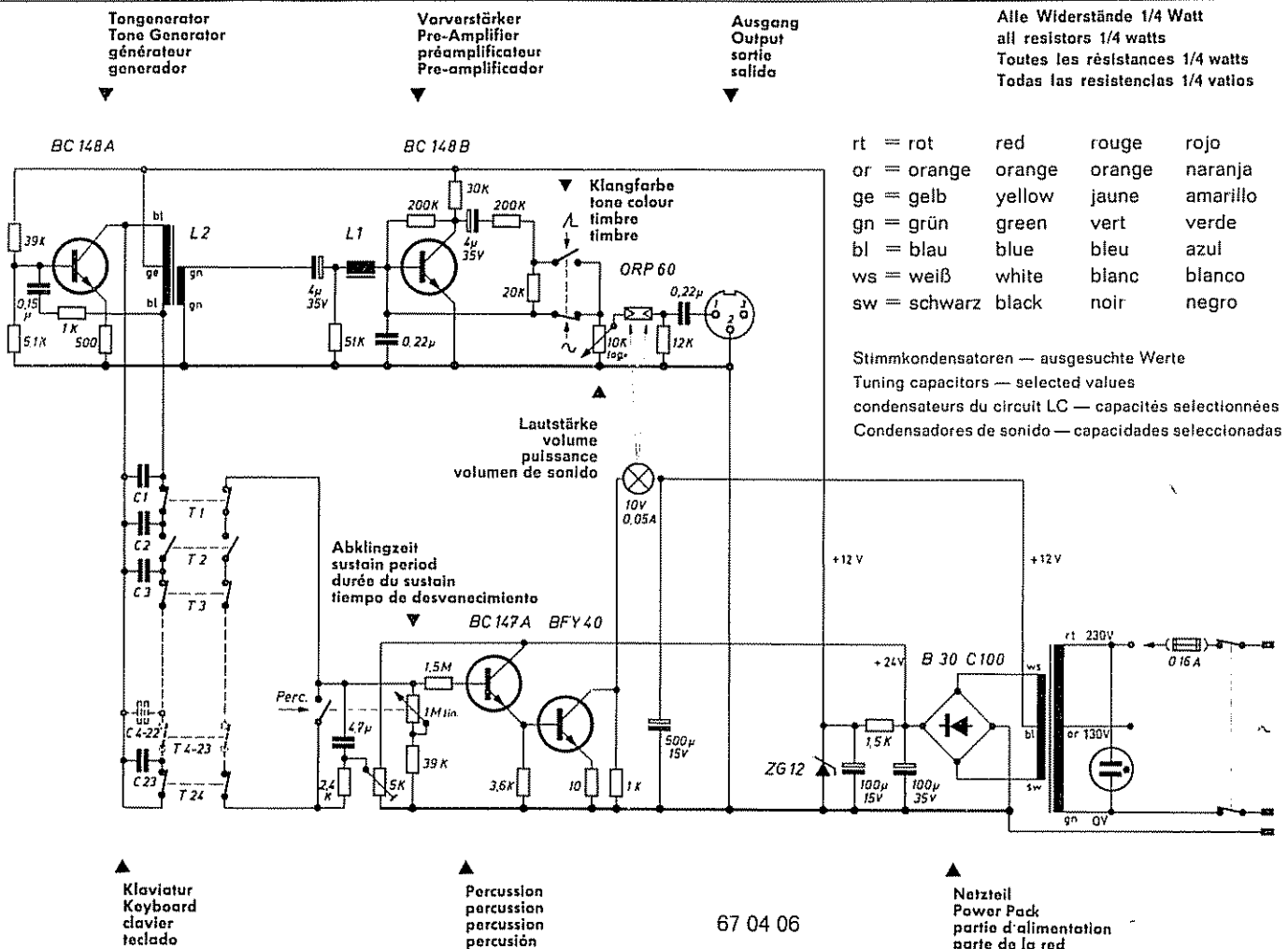
First disconnect from the main. To open the instrument unscrew both screws (4, Fig 1) on top and then the cover lid can be lifted and opened to the left. Turn the instrument over on to the keyboard and remove screws (5, Fig 2) of the base section to reveal all internal units. To replace the percussion lamp undo the side screw on the lamp casing (4, Fig. 3) on the conductor plate (3, Fig 3). The lamp can be pulled out and the defective lamp replaced with a new one (10 Volt 0.05 A) which will be found in the accessory bag. Follow the reverse procedure to assemble the instrument again.

Instructions pour le démontage

Débranchez d'abord le câble de réseau. Pour ouvrir l'instrument, l'on déserre les deux vis (4, cliché 1) sur la plaque supérieure. Le couvercle de la caisse peut alors être enlevé et mis à gauche. Ensuite, on tourne l'instrument en le posant sur le clavier. Maintenant on déserre les vis (5, cliché 2) de la partie inférieure de la caisse et l'on a ainsi accès aux diverses pièces de l'instrument se trouvant à l'intérieur. Pour changer la petite lampe de percussion, on déserre la vis à gauche se trouvant sur la boîte de lampe (4, cliché 3) montée sur la plaque de générateur (3, cliché 3). On retire la douille avec la lampe et la remplace par une lampe neuve (10 V 0,05 A) se trouvant dans le sachet des pièces de rechange. Pour le remontage il faut faire les mêmes opérations en sens inverse.

Instrucciones de servicio para el desmontaje

Primeramente sacar el enchufe de la red! Para poder abrir el instrumento es necesario soltar los dos tornillos en la parte superior (4, grab 1), pudiendo sacar así la tapa de la caja. Después de haberle dado vuelta al instrumento, o sea, poniéndolo con el teclado hacia abajo, también se puede quitar la parte inferior de la caja, después de haber soltado los tornillos correspondientes. De esta forma se puede llegar fácilmente a todos los elementos del aparato. Para poder cambiar la bombilla de la percusión hay que soltar el tornillo lateral de la caja de las lámparas (4, grab 3) en la placa de conexiones (3, grab 3). Entonces se saca el portalámparas y se cambia la bombilla defectuosa por otra nueva (10 V, 0,05 A) que se encuentra en la bolsa de accesorios. Al montar nuevamente el instrumento hay que proceder de la misma forma pero en sentido inverso.



rt = rot	red	rouge	rojo
or = orange	orange	orange	naranja
ge = gelb	yellow	jaune	amarillo
gn = grün	green	vert	verde
bl = blau	blue	bleu	azul
ws = weiß	white	bianc	blanco
sw = schwarz	black	noir	negro

Stimmkondensatoren — ausgesuchte Werte
Tuning capacitors — selected values
condensateurs du circuit LC — capacités sélectionnées
Condensadores de sonido — capacidades seleccionadas